聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺省誌字第零零零玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
發行人　劉昌平
今天十三大優　每份訂價拾元
第壹肆玖捌伍伍號
地址：台北市(10516)忠孝東路四段五五五號
電話：總機：7681234・7601616
訂報：7654312
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

今日天氣
市北台 20℃～28℃
市中台 18℃～28℃
市雄高 20℃～29℃

新聞提要

政施度進按 恆如定安院政：揆郝

算打年三做再有要員閣勉 標目有應動推策政 任續否是他論不調強

記者王淑珍／台北報導

行政院長郝柏村昨天強調，行政院安定如恆，整個政府都按既定的進度在推動政策，沒有因為一、兩位政府首長辭職而受到影響。他同時期勉與會員，不論明年內閣是否總辭，也不論他本人是否續任現職，每位同仁都應有再做三年的規劃與打算，使政府政策有目標、方向，持續滿足人民的需要與希望。

郝院長昨天於院會中澄清外界對內閣不安定的說法。他說，外界有人挑撥行政院不安定，針對此，他必須強調行政院是安定的，沒有因為一、二位首長的變動而導致行政院不安定，行政院心一意按既定進度在推動政務，安定如恆。

他說，不管明年二月行政院是否改組，不論他本人是否續任現職，他希望院裡的同仁都不要鬆懈，都應盡責、盡忠職守，各位首長更要有再做三年的規劃與打算，使政府有目標、方向，不要急躁、遲疑，而要堅定果決的工作，以持續滿足人民的需要與希望。

郝院長同時針對美國大選結果發表他的看法；他說，由美國大選的結果證明，一個國家經濟發展的重要性，一個也是行政院二年多來全力所為，力求經濟安定兼具繁榮成長的目標，美國大選結果以及我們本身的經驗都證明政府的做法是正確的。

郝柏村說，儘管如此，我們仍有很多事要做，尤其要提升投資意願、增加產值，不要使我們的經濟成為泡沫經濟，這些都是重要的目標。

郝院長指出，儘管在選舉以前許多動作容易引起不安，但是，我們一定要提升民間企業的信心，不要讓若干不理想的政治現象影響企業心理。

他說，我們要持續推動誠實納稅的政策，除了鼓勵誠實納稅之外，財政部同時應研究獎勵誠實納稅的小戶，以確切做到誠實納稅。

郝柏村院長昨天在環保署署長趙少康發表「臨別贈言」後，對於趙少康的辭職以及內閣人事提出他的看法，在院會即將結束時，郝柏村再次強調，內閣不因一、二位首長的變動而受影響，行政院絕對沒有不安定的現象，他希望各位首長能全力推動政務，讓民眾有信心。

農業談判未獲協議 美宣布對歐貿易制裁

對法德義白葡萄酒等農產品課徵懲罰性關稅 一個月內生效

【美聯社華盛頓五日電】美國政府今天宣布，決定對法國、德國及義大利的白葡萄酒及其他農產品，課徵報復性關稅，一個月內生效。這項行動可能引發美國與歐洲的全面貿易大戰。

美國貿易代表卡拉・席爾斯女士正式宣布這項同時包括麵筋及葡萄籽、菜籽及芥子油的行動，作為歐洲共同體未能降低對其油菜籽出口補貼的報復措施。

卡拉・席爾斯同時還公布一份歐洲產品清單，上面臚列的都是一旦美國與歐體談判破裂時，考慮施以懲罰性關稅的產品。

【法新社華盛頓五日電】美國政府消息人士今天說，美國將在今天宣布對來自法國及其他歐洲國家的產品，課徵懲罰性高關稅。

這位不願透露身分的官方消息人士說，美國貿易談判代表卡拉・席爾斯女士今天會召開記者會，宣布對從歐體進口之產品課徵懲罰性關稅。

【本報綜合五日外電報導】由於未能就歐洲補貼農產品出口的問題達成協議，美國與歐洲共同體已進一步邁向貿易大戰邊緣，美國可能今天即宣布對自歐洲進口的考伊品課徵百分之百以上的懲罰性關稅，歐體也不甘示弱，聲稱若美國對歐體輸美產品實施制裁，歐體絕不會坐視，一場隔著大西洋進行的貿易大戰，眼看一觸即發。

據紐約時報報導，美國貿易代表卡拉・席爾斯將在今天上午宣布，最後雙方仍可能達成折衷方案，使已進行六年之久的關貿總協烏拉圭回合談判獲得突破。

美國駐關貿總協大使約克薩會表示，美國若決定對歐體進行報復，將延長二十天才正式實施，以便雙方還有時間獲得和解。

聯合報系駐比利時記者李濱宇／五日電

歐洲共同體一位發言人指出，歐體仍在尋求與美國恢復農業貿易談判。

歐體執行委員會發言人德湯瑪斯表示，從昨天副主席安德瑞生發表談話以來，歐體北美洲事務處的動作。執委會外貿政策負責人安德瑞生週三說，歐體將盡其所能反制美國可能對歐體十億美元產品實施的貿易制裁。德湯瑪斯強調，根據美國三〇一貿易法案的執行程序，實施報復有可達卅天的準備期間。

聯合報系駐比利時記者李濱宇／五日電

【法新社巴黎五日電】法國農業部長克勒松今天說，歐洲共同體一位發言人指出，歐體仍在尋求與美國恢復農業貿易談判。

歐體執行委員會發言人德湯瑪斯表示，從昨天副主席安德瑞生發表談話以來，歐體北美洲事務處的動作。執委會外貿政策負責人安德瑞生週三說，歐體將盡其所能反制美國可能對歐體十億美元產品實施的貿易制裁。德湯瑪斯強調，根據美國三〇一貿易法案的執行程序，實施報復有可達卅天的準備期間。

聯合報系駐比利時記者李濱宇／五日電

【法新社巴黎五日電】法國農業部長克勒松今天說，歐洲共同體產品採取報復措施，歐體不會束手待斃。

他說：「現在決定使刀弄棍，在貿易戰上邁出第一步的是美國，如果美國對歐洲產品課徵百分之百以上的懲罰性關稅，歐體絕不會坐視，一場隔著大西洋進行的貿易大戰，眼看產品進行制裁，歐體委員會副主席布列坦又說，美國與歐體的歧見其實不大，最後雙方仍可能達成折衷方案，使已進行六年之久的關貿總協烏拉圭回合談判獲得突破。

美國駐關貿總協大使約克薩會表示，美國若決定對歐體進行報復，將延長二十天才正式實施，以便雙方還有時間獲得和解。

歐洲共同體一位發言人指出，歐體仍在尋求與美國恢復農業貿易談判。

歐體執行委員會發言人德湯瑪斯表示，從昨天副主席安德瑞生發表談話以來，歐體北美洲事務處的動作。執委會外貿政策負責人安德瑞生週三說，歐體將盡其所能反制美國可能對歐體十億美元產品實施的貿易制裁。德湯瑪斯強調，根據美國三〇一貿易法案的執行程序，實施報復有可達卅天的準備期間。

聯合報系駐比利時記者李濱宇／五日電

【法新社巴黎五日電】法國農業部長克勒松今天說，歐洲共同體產品採取報復措施，歐體不會束手待斃。

他說：「現在決定使刀弄棍，在貿易戰上邁出第一步的是美國，如果美國對歐洲產品課徵百分之百以上的懲罰性關稅，歐體絕不會坐視，一場隔著大西洋進行的貿易大戰，眼看產品進行制裁，歐體委員會副主席布列坦又說，美國與歐體的歧見其實不大，最後雙方仍可能達成折衷方案，使已進行六年之久的關貿總協烏拉圭回合談判獲得突破。

美國駐關貿總協大使約克薩會表示，美國若決定對歐體進行報復，將延長二十天才正式實施，以便雙方還有時間獲得和解。

歐洲共同體一位發言人指出，歐體仍在尋求與美國恢復農業貿易談判。

歐體執行委員會發言人德湯瑪斯表示，從昨天副主席安德瑞生發表談話以來，歐體北美洲事務處的動作。執委會外貿政策負責人安德瑞生週三說，歐體將盡其所能反制美國可能對歐體十億美元產品實施的貿易制裁。德湯瑪斯強調，根據美國三〇一貿易法案的執行程序，實施報復有可達卅天的準備期間。

策政交外美續延：頓林柯

武核略戰減裁論討 會峰高行舉頓林柯與議提欽爾葉

美國總統當選人柯林頓（左），四日在阿肯色州小岩城州長辦公大廈外對記者發表簡短聲明，副總統當選人高爾站在旁邊。柯林頓向盟國保證，美國的外交政策將維持一貫性。（路透社）

聯合報系華盛頓記者劉其筠／四日電

以改變現狀作為競選訴求的柯林頓，在贏得第四十二屆美國總統大選的次日發表了一份聲明，向世界各國及金融市場確保他將會延續美國的外交政策、力求市場的安定。

柯林頓在阿肯色州小岩城的州長官邸前宣讀的這份聲明，顯然旨在化解國際間及工商界對他的猜疑。

在新舊政府的交接期間，他提醒美國的敵友注意，「同一時間美國只有一位總統，美國的外交政策完全操在他的手上。儘管美國的行政部門將有所改變，但美國的基本利益不變，任何國家如欲對我表示友好，最好的姿態就是在此交接期間與我們的總統布希繼續保持完全合作。」

他說，他將與布希密切合作以確保關乎美國利益的全球事務政策的持續，這些事務包括：中東和談、第二階段戰略性武器管制協議、全球貿易談判、支持俄羅斯民主化、平息南斯拉夫內戰及援助索馬利亞饑荒災民。

柯林頓指出：「今天我可以告訴我們的金融業及企業領袖，雖然變革已然在目，我們了解在追求新的成長時，仍有保持穩定的需要，我們尋求的變革將會增強而非削弱美國對其他國家的承諾。」

中共凸顯治政 會兩・協商・陸委會

索勒治政護掩題問性務事以會協海商指責

記者何振忠／台北報導

海基會代表許惠祐等人昨天自香港返回台北，兩岸文書查證及掛號信函協商再告中斷。行政院陸委會下午發表措詞嚴厲的聲明指出，此次協商「功虧一簣」的原因不僅因為時間太短、海協會缺乏誠意、授權不足，最重要是中共藉此凸顯政治企圖，為其「一國兩制」策略找尋突破點，因而堅持要談「一個中國」原則，「顯然是以事務性問題掩護其政治動機」。

對於大陸海協會透過新華社表示同意接受以口頭表述「一個中國」原則，但對具體內容須再另行協商一節，陸委會嚴正指出，中共在這個問題上並未做出讓步，只是做了處理技術上的調整，其實具體內容的另行協商才是中共的真正企圖。陸委會表示，雙方既已在香港對「一個中國」的原則分別作了表達，今後已無必要再「另行協商」。

許惠祐等七人在港兩度延長停留時間之後，於昨天下午返回台北。海基會董事長辜振甫特為此到海基會聽取此行協商的報告，隨後，許惠祐等又在秘書長陳榮傑的陪同下，赴陸委會向主委黃昆輝簡報。陸委會隨即由發言人馬英九宣讀一份長達六頁的書面聲明，對此次「香港商談」發表完整的評論。陸委會聲明摘要如下：

一、功虧一簣的原因

一、中共凸顯政治企圖：文書驗證為事務性問題，不應與政治性議題糾結，而中共企圖為其「一國兩制」策略找尋突破點，堅持要談「一個中國」原則，顯然是以事務問題掩護其政治動機。

二、中共海協會缺乏誠意：海協會代表在港不僅未專注於事務性問題的解決，反而一再在會中提出政治性議題。該會並在成果即將取得之際，不顧海基會繼續商談的要求，逕行返回大陸。三、中共海協會代表授權不足：海協會表示對於海基會所提寄送文書副本的要求，需要時間進行研究、評估，並要與有關部門協商。四、商談時間太短：我方原建議四天，但對方則堅持兩天。

貳、「一個中國」問題處理經過

我方自開始即主張事務性商談不應涉及政治議題，但十月廿八日對方卻提出五種表述方案，建議雙方研究。廿九日上午我方即依國統綱領及國統會所訂之原則提出五種方案回應，授權海基會以口頭方式表達，但海協會未就此一折衷表達方式有所回應，即行離港，使商談為之中斷。

參、呼籲

海協會於十一月三日透過電話及新華社表示尊重並接受兩會各自以口頭聲明方式表述「一個中國」原則，並建議就表述的具體內容另行協商，但仍不願回港繼續商談。陸委會認為，對方既已表示雙方可各自以口頭方式表述，何以其具體內容遲要另行協商？這種說法自相矛盾，啟人疑竇。

陸委會最後提醒中共當局，「香港商談」雖已暫告中斷，但事務性問題並未消失，該會認為海協之門不應關閉，陸委會呼籲，中共當局應拿出具體誠意，讓政治的歸政治，事務的歸事務，充分授權海協會，回到香港，繼續完成此項事務性商談。

82年度免稅額 六萬三千元

記者李莉珩／台北報導

主計處昨天公布去年十一月至今年十月消費者物價指數平均漲幅達百分之四點六四，財政部賦稅署官員指出，依物價指數連動，八十二年度綜合所得稅免稅額每人確定為六萬三千元，較上年度增加三千元。這是自去年底所得稅法修正後，第一次免稅額調整採取與物價指數連動的方式，免除每年為了免稅額該調多少而與立法院討價還價。

八十二年度每人六萬三千元的免稅額將在八十三年三月申報八十二年度綜所稅時適用，明年申報今年（八十一年度）所得稅的免稅額為每人六萬元。

章孝嚴應邀後天訪以色列

外交部官員否認知情 惟稱我設代表處「基本上沒問題」

【法新社耶路撒冷四日電】以色列的一個貿易機構（EXPORT INSTITUTE）宣布，中華民國和以色列雖然沒有外交關係，但是兩國貿易額去年高達兩億三千三百萬美元。

記者胡玉立／台北報導

在中華民國與土耳其斷交廿一年之後，土耳其總理狄米瑞日前在土國司副司長張添能表示，他不曉得此事。由於中以兩國已就設立辦事處一事洽談多時，章孝嚴是否會趁此次訪問以國的機會，與以國達成最後協議，備受關注。張添能表示，中以設處雙方都有共識，基本上沒有什麼問題。

據了解，中以設處談判已近尾聲，目前雙方正就辦事處名稱、外交人員特權及辦事處功能進行最後階段的商議。能否以「台北」名稱在以色列設置辦事處，將是外交部爭取的重點之一。

章孝嚴次長一行另將走訪蘆馬、曼谷，預定於下周返國。

本月二日，章孝嚴轉往土耳其訪問，除受到相當禮遇外，在土耳其獲有實權的狄米瑞總理親自接見。中土兩國是於民國六十年斷交，今年年中，土耳其公共工程部長曾首度來華訪問，希望參與我六年國建工程；日前狄米瑞總理與章孝嚴會面，更具重要意義；土耳其首都安卡拉的新聞媒體曾大幅報導此事，只是將外交部次長章孝嚴稱為「外貿經濟部長」。

對於法新社昨天報導，章孝嚴將於周日訪問以色列一事，外交部亞西司副司長張添能表示，他不曉得此事。由於中以兩國已就設立辦事處一事洽談多時，章孝嚴是否會趁此次訪問以國的機會，與以國達成最後協議，備受關注。張添能表示，中以設處雙方都有共識，基本上沒有什麼問題。

據了解，中以設處談判已近尾聲，目前雙方正就辦事處名稱、外交人員特權及辦事處功能進行最後階段的商議。能否以「台北」名稱在以色列設置辦事處，將是外交部爭取的重點之一。

章孝嚴次長一行另將走訪蘆馬、曼谷，預定於下周返國。

市股日誌
牛熊／升跌
數指權加 3593.41
會87.36
值總交成 102.4億

高普考試指南（內冊）
・關總對我工作小組會議，中共決與會到底（二版）・國民黨中央介入，擋選三〇一標彈勁案叫停（四版）・民意調查：北市北區近四成選民支持王建煊（三版）・大專學生落選擔當論並縱火（七版）・執政黨內高層促平常心看待趙少康參選（三版）・臺戰十三局，兄弟隊九：八喜戰棒「金冠軍」（十九版）
全國新知・流行・完美的生活
全國最大電子連鎖網點
全國電子專賣店
全省98家連鎖服務
台北市 台北縣 桃園縣 新竹縣市 苗栗縣 台中縣市 彰化縣 南投縣 雲林縣 嘉義縣市 台南縣市 高雄縣市 屏東縣 宜蘭縣 花蓮縣 台東縣 澎湖縣 金門縣
20 全國電子專賣店 20年信譽全省服務保證 活動期間：81年11月6日至11月15日
TOSHIBA週特賣會
買就送 買新禾TOSHIBA電視，送熱情保溫瓶組 買洗衣機、錄放影機，送貴用旅行袋
特別推薦 震撼價 $7,990
TOSHIBA 日本原裝全功能遙控放影機
自助價 $35,900
TOSHIBA 93新品強力推薦 29"Hi-Fi日製美規雙語彩視
自助價 $24,900
TOSHIBA 28"Hi-Fi日製美規雙語
自助價 特價$10,900元 $9,900
震撼價 $11,900 SANYO 20" Hi-Fi美規雙語彩視
震撼價 $5,900 快譯通電腦辭典 八國語言、四國發音
特價：$4,490 震撼價 $3,980 上豪微電腦微波爐
特價：$2,450 震撼價 $1,990 電磁爐
自助價 $15,900 TOSHIBA Hi-Fi錄放影機
特價：$290 震撼價 $199 主功堂電烤箱
震撼價 $1,990 電子鍋
自助價 $10,900 PHILIPS 進口CD遙控音響
震撼價 $29,900 SONY Hi8 遙控攝錄影機
震撼價 $4,490 PHILIPS原裝進口手提CD
特價：$1,990 震撼價 $1,690 主功堂三用電子鍋
新禾代理 TOSHIBA日本原裝進口掃電熱水瓶
TOSHIBA日本原裝單槽全自動洗衣機